

## Mesures de rationalisation

**A** fin de répondre au Gouvernement fribourgeois qui demande à la BCU des mesures d'économies et pour pallier aux suppressions de postes qu'elle connaît tout en assumant ses tâches essentielles, la direction a envisagé différentes mesures. Certaines mesures que vous trouverez ci-après sont entrées en vigueur pour le Secteur catalogue et formation.

**1ère mesure: Allègement du système de corrections pour le catalogue ATC**

Certains catalogueurs ne présentent à leur correcteur que les ouvrages ayant présenté des difficultés lors du catalogue.

**2ème mesure: Critères de non-indexation pour les nouvelles acquisitions**

### Sommaire

Mesures de rationalisation	1
Une nouvelle ... ILE	6
Commission de la BCU: d'un Président à l'autre	7
La bibliothèque de l'Université Jagellone	8
Un petit tour "du côté de chez nous"	11
La vie militaire réserve... ... des personnes	13
Bereich Ausleihdienst	16
Le cinéma à Fribourg	17
A la vitrine du libraire	19
La violence dans le monde	21
L'étonnant succès de <i>Ascende huc</i>	23
Le mot du directeur	24

### Préambule

Nous vous souhaitons un joyeux Noël et une bonne année 1996.

Wir wuenschen Ihnen froehliche Weihnachten und ein gutes 1996.

La rédaction

Des critères de non-indexation ont été définis pour les ouvrages antérieurs à 1950 et les documents en langues non accessibles. L'application a fait l'objet d'une analyse différenciée pour chaque domaine.

**Des critères de non-indexation ont été définis pour les ouvrages antérieurs à 1950 et les documents en langues non accessibles.**

Ils viennent compléter les décisions déjà prises en 1991 qui seront appliquées de façon plus restrictive. Ces décisions concernent :

- les tirés-à-part et les rapports scientifiques de l'Université qui ne sont pas indexés
- les thèses suisses qui sont indexées à l'exception des thèses en sciences exactes et naturelles
- les thèses étrangères et les mémoires de licence à sujet non fribourgeois qui sont intégrés à la plaque-tournante par domaine; les indexeurs décident de l'indexation de cas en cas en s'inspirant des critères suivants (appliqués de façon générale):
  - on indexe les thèses portant sur une personne, un titre anonyme, un événement;
  - on indexe les thèses portant sur des noms géographiques, des collectivités ou des congrès si elles présentent un certain intérêt régional ou local
  - on indexe les thèses portant sur des thèmes "noms communs" dans la me-

sure où l'indexeur le juge utile (intérêt général).

Un document de synthèse a été diffusé auprès des indexeurs. Il est à la disposition du personnel de la BCU ne pratiquant pas l'indexation (prière de s'adresser à Pierre Buntschu).

**3ème mesure: Introduction du Niveau 1 de catalogage ATC (format minimal) pour le traitement des nouvelles acquisitions**

Les autorités de RERO (Conseil exécutif et CDROM) ont autorisé en 1995 l'emploi du Niveau 1 de catalogage ATC (format minimal) pour le traitement des nouvelles acquisitions. Chaque bibliothèque a pris position sur son emploi.

Pour ce qui concerne la BCU Fribourg, les décisions suivantes ont été prises:

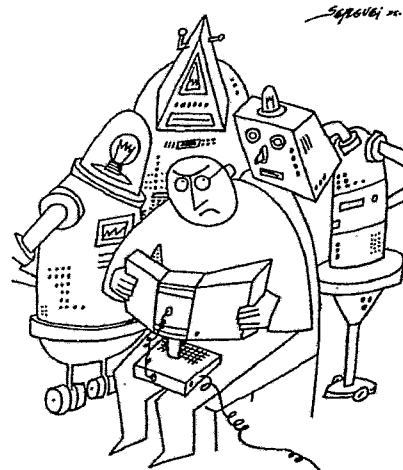
- la BCU applique le **Niveau 1 (format minimal)**:
  - pour l'ensemble des opérations de recatalogage, tant pour la centrale que pour les bibliothèques sises à l'Université (selon la pratique en vigueur depuis 1986);
  - pour l'ensemble des nouvelles acquisitions, tant pour la centrale que pour les bibliothèques sises à l'Université; toutefois, certains agencements de ce format ont été décidés (entrées secondaires supplémentaires, précisions dans le bloc ISBD, etc.);
- la BCU applique le **Niveau 2 (format normal)** pour le recatalogage et le catalogage:
  - des "friburgensia" (niveau 3 parfois);

- des livres rares et précieux;
- des documents sélectionnés pour la Bibliographie de droit suisse;
- des ouvrages traités par une personne en formation (stagiaires, etc.).

Le format de catalogage de Niveau 1 officiellement édicté par RERO a été diffusé auprès de toutes les personnes faisant du catalogage et de l'indexation. Il comprend également les **dispositions particulières** décidées pour la BCU suite à la consultation des catalogueurs ATC. A noter que ces dispositions ne s'appliquent pas aux opérations de recatalogage.

Des exemplaires de ce document sont à la disposition du personnel de la BCU ne pratiquant pas le catalogage ou l'indexation (prière de s'adresser à Marcel Schinz ou à Jean-Marc Ducrey).

Nous publions ci-dessous l'introduction du texte officiel de RERO dans sa version définitive du 23 novembre 1994:



## Introduction du Niveau 1 de catalogage (format minimal)

On rencontre dans la base de données de RERO trois niveaux de catalogage: le format sommaire de recatalogage, le format courant et le format maximal employé pour des produits particuliers. Cet état de fait a été entériné par le Conseil exécutif du réseau et le CD-ROM (Comité des directeurs des grandes bibliothèques romandes et tessinoises); pour clarifier les choses, il a été décidé de les désigner comme niveaux 1, 2 et 3 de catalogage.

### Niveau 1

Sur recommandation d'un groupe d'experts en catalogage formel, le Conseil exécutif et le CD-ROM ont décidé d'étendre au catalogage courant l'emploi du format minimal utilisé jusqu'à présent exclusivement pour la conversion d'anciens catalogues; ceci constitue une nouveauté importante dans la mesure où les autres bibliothèques suisses également n'emploient un format minimal que pour la conversion rétrospective, mais jamais pour le nouveau catalogage.

Cette mesure a été motivée par plusieurs raisons:

- la compression du personnel,
- la volonté de maintenir un catalogue commun, même allégé, plutôt que de voir les partenaires recourir à des solutions locales pour le traitement de certaines catégories de documents,
- l'engagement des bibliothécaires à d'autres tâches spécialisées,

— le caractère fugace de certaines publications.

Elle permettra à RERO de continuer à servir ses utilisateurs de façon optimale.

### Niveau 2

Le niveau 2 de catalogage, de profondeur moyenne, est réglé par le Manuel de catalogage. Il s'applique par défaut à toute notice dont il n'a pas été décidé par la direction de la bibliothèque de la traiter en niveau 1 ou 3.

### Niveau 3

Chaque bibliothèque a la possibilité de cataloguer de manière plus complète les documents pour lesquels elle estime ce traitement nécessaire (en vue de l'édition de bibliographies ou de l'établissement d'une documentation régionale par exemple). Ces notices sont munies en principe d'un avertissement en zone 030 et d'un code de sélection en zone 015.

### EXEMPLE

#### catalogage en niveau 1 (format minimal)

000 dans ...  
090 ...  
242 /Die frühen Sozialisten / hrsg. von Frits Kool ...  
260 Olten : Walter, 1967. -  
330 685 S. ; 23 cm.  
445 (Dokumente der Weltrevolution ; Bd. 1) \$z  
25046  
700 Kool, Frits. \$g Ed.

#### catalogage en niveau 2 (format complet)

000 nams ...  
090 ...  
242 /Die frühen Sozialisten / hrsg. von Frits Kool und Werner Krause ; eingel. von Peter Stadler ; [die Übers. ... besorgten unter anderem Ursula Langkau-Alex und Walter M. Guggenheimer]. -  
260 Olten ; Freiburg i. Br. : Walter, 1967. -  
330 685 S. ; 23 cm.  
445 (Dokumente der Weltrevolution ; Bd. 1) \$z  
25046  
700 Kool, Frits. \$g Ed.  
700002 Langkau-Alex, Ursula. \$g Trad.

### Définition du niveau 1

Le format de catalogage du niveau 1 se base sur les normes de conversion définies par le groupe "Bibliothèque suisse" de la BBS; il s'emploie pour le recatalogage sommaire d'anciens fichiers et pour le catalogue couvrant des nouvelles acquisitions. Ce format représente un seuil minimum obligatoire en dessous duquel l'identification univoque des documents n'est plus possible; selon les besoins des bibliothèques, chaque zone peut être transcrite de manière plus complète et des entrées supplémentaires peuvent être ajoutées.

Il ne s'agit pas d'une obligation nouvelle au niveau de tout le réseau ! L'emploi de ce format est décidé par la direction de chaque bibliothèque, qui détermine également le genre de documents traités par ce moyen et qui en informe la direction de RERO. C'est un choix qui appartient à chaque partenaire, mais qui est communiqué à tous les autres.

L'établissement d'une notice en format minimal obéit aux principes suivants:

- on ne simplifie jamais une notice existante (présente dans la base de données ou dans un fichier source); toute modification d'une telle notice va dans le sens d'une amélioration: on est toujours libre de compléter, jamais d'abrèger
- on se rattache obligatoirement aux notices existantes, même s'il s'agit d'un catalogue à niveaux complexe; on ne crée donc pas de doublet par commodité individuelle.

Le fait que la présente norme ne traite que des zones de catalogue formel ne doit empêcher personne d'ajouter aux notices recataloguées des vedettes matières (zones 68x et 69x) et des classifications systématiques (zones 080); tout accès supplémentaire est un service de plus rendu à nos lecteurs!

Enfin, il se peut que des éléments obligatoires selon la présente norme manquent dans la source employée pour le catalogue (ancienne fiche incomplète, page arrachée, couverture manquante, etc.). On ne fait pas de recherches bibliographiques pour les restituer, à moins qu'il ne soit totalement impossible d'identifier le document sans ces éléments (p. ex. en cas de page de titre manquante).

**Jean-Marc Ducrey,  
Pierre Buntschu,  
Marcel Schinz**



Albert Einstein par T. Pericoll

Exemple: l'ouvrage d'Albert Einstein "Investigations on the theory of the Brownian movement", London, 1926, ne sera plus indexé!

### impressum

Inés de la Cuadra, Michel Douste, Claudio Fedrigo, Regula Feitknecht, Christian Mauron.	<b>Délai de rédaction.</b> Les textes sont remis à l'équipe de rédaction jusqu'au 5 du mois de parution.
---	---

## Une nouvelle ... ILE

La Bibliothèque de l'Institut pratique d'anglais (sigle: IPA) a rejoint la Bibliothèque de l'Institut de langue allemande (sigle: IDS) à la Rue du Criblet no 13. Les horaires d'ouverture et les conditions de prêt de l'IPA sont identiques à l'IDS (voir le Guide du lecteur no 02: Bibliothèques du réseau fribourgeois, page 13).

En 1996, la Bibliothèque de l'Institut pratique de français (sigle: IPF) sera également située à cet endroit.

Ces trois bibliothèques forment une nouvelle unité documentaire dénommée "**Bibliothèques des Instituts de langues étrangères (sigle: ILE)**". Elles utilisent le même système de classification, les indices étant précédés du sigle particulier de chaque Institut.

Pour l'IPA, la zone 090 se présente de la manière suivante dans Rero:

090 00140 \$a - \$b fr/u-le/ipa \$d 1 \$e 1 \$1 fr-u-ipa \$c IPA Aa-1 \$u fuipa \$x fr/bcuc/s/95 \$y 001065005  
090 00140 \$5 14.11.1995/frbcuc/esi

et s'affiche ainsi dans l'Opac Rero (Sibil):

FR UNI/Fac.lettres: Inst. pratique d'anglais \* Classif.: IPAAa-1 \* Cote: -

et dans l'Opac Réseau fribourgeois (Dobis/Libis):

Localisation	Cote	Etat	Retour
ILE	IPAAa-1	EN RAYON	

**Jean-Marc Ducrey**

## le saviez-vous?

### UN DEMI-MILLION DE NOTICES FRIBOURGEOISES POUR LA SAINT SYLVESTRE

Lors de la dernière réorganisation du fichier, le 16 novembre dernier, on a constaté que le catalogue informatisé de la BCU comportait 490'000 notices. Si l'accroissement se poursuit au rythme habituel, nous franchirons la barre des 500'000 notices en machine le 29 ou le 30 décembre 1995. La BCU passera ce cap significatif en même temps que celui de l'année nouvelle. C'est un joli chemin parcouru depuis les débuts de l'informatisation.

Que ce soit de bon augure pour 1996. Félicitations et excellents vœux à tous!

Pierre Buntschu

# Commission de la BCU: d'un Président à l'autre

**L**e 1er janvier 1996, Monsieur Jean-Bernard Repond, Président de la Commission de la BCU, transmettra le flambeau à Monsieur Michel Ducrest, ancien secrétaire général de la DIPAC. La composition de la Commission de la BCU sera la suivante dès le 1er janvier 1996:

*Président:*  
M. Michel Ducrest

*Vice-Président:*  
M. le Professeur Pedro Ramirez, Vice-Recteur de l'Université



M. Michel Ducrest

*Représentants de l'Université:*  
MM. les Professeurs José Hurtado Pozo, Volker Reinhardt, Alessandro Rusconi, Adrian Schenker, Jean Widmer

*Représentants du Canton:*  
Mme Géraldine Sager; MM. Beat Hayoz, Pierre Roulin, Albert Noth

*Délégué du Département des affaires culturelles:*  
M. Gérald Berger, Chef de service

*Directeur de la BCU:*  
M. Martin Nicoulin

*Secrétariat:*  
M. Georges de Reyff



M. Jean-Bernard Repond

# La bibliothèque de l'Université Jagellone

*Pour la plupart d'entre nous, les vacances ne sont plus, en ce mois de décembre, qu'un lointain souvenir qui réchauffe le coeur.*

Cet article, réalisée avec la précieuse collaboration d'Isabelle Gavillet, étudiante en slavistique à l'Université de Fribourg et résidant en Pologne depuis septembre 1994, a pour but de vous présenter dans les grandes lignes l'Université et la bibliothèque de Cracovie, ville où j'ai eu la chance de passer une semaine de vacances justement, en septembre dernier, après avoir inventorié quelques milliers de volumes dans les magasins de la BCU en compagnie de Patricia Wolz et d'Anne Sager. Pour ceux qui ont déjà visité Cracovie, le Wavel, Kazimierz et Rynek Glowny sont des lieux aussi familiers que la Cathédrale St-Nicolas, la Fontaine à Tinguely et la Basse ville. Mais que savez-vous de la prestigieuse bibliothèque attenante à la vénérable Université de Cracovie? Bonne question! Pour ceux qui ne connaîtraient pas (encore) ce pendant fameux de la BCU, attention à la marche et suivez le guide.

## Un peu d'histoire

L'Académie de Cracovie a été fondée en 1364 par le roi Casimir le Grand. Il s'agit de la deuxième université après Prague au Nord des Alpes et à l'Est du Rhin. Au XIV<sup>ème</sup> siècle, ses activités sont limitées, mais au siècle suivant, elle est revitalisée par le roi Wladyslaw Jagellon et devient au XVI<sup>ème</sup> siècle un centre d'études mathématiques et astronomiques renommé, où Nicolas Copernic fit en son temps de brillantes études (tout comme Carol Wojtyla quelques siècles plus tard).

---

**Parmi les manuscrits modernes, on trouve des milliers d'autographes, de papiers personnels, de poètes, scientifiques, professeurs et politiciens polonais et étrangers**

---

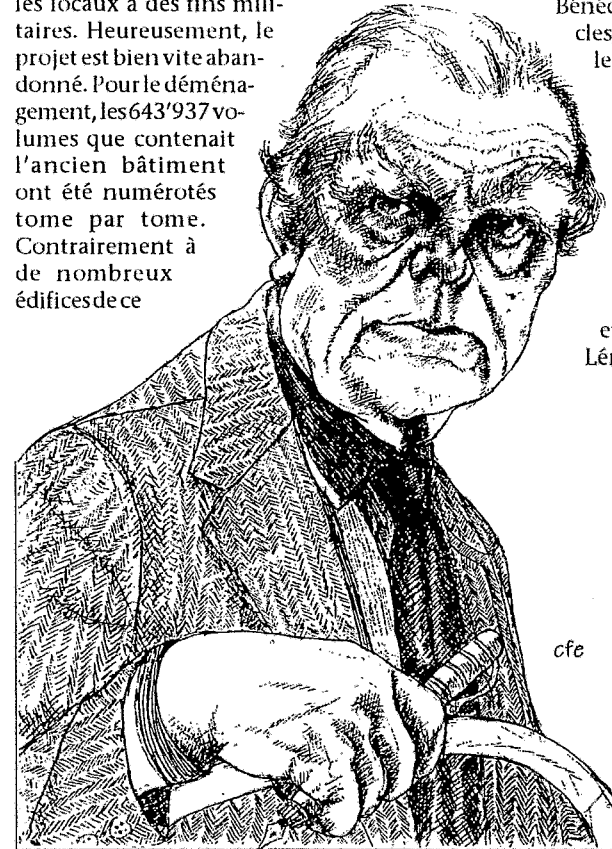
Le premier bâtiment, le "Collegium Maius", est construit puis agrandi à partir du XV<sup>ème</sup> siècle. Il renferme alors des salles de cours et les appartements des professeurs. Il abrite aujourd'hui les Archives et le Musée de l'Université.

L'actuelle bibliothèque de l'Université Jagellone quant à elle trouve ses origines dans les bibliothèques privées des professeurs qui étaient, à leur mort, "ouvertes" aux étudiants. A partir du XVI<sup>ème</sup> siècle, les collections, qui ne cessent de s'accroître, sont rassemblées dans ce bâtiment, qui fait dès lors office de bibliothèque. Entre 1931 et 1939, un nouveau bâtiment est construit, uniquement pour la bibliothèque. Encore inachevé quand éclate la Seconde Guerre Mondiale, il est menacé par un projet des Nazis qui consiste à utiliser les locaux à des fins militaires. Heureusement, le projet est bien vite abandonné. Pour le déménagement, les 643'937 volumes que contenait l'ancien bâtiment ont été numérotés tome par tome. Contrairement à de nombreux édifices de ce

genre, en Allemagne par exemple, la bibliothèque passe la guerre sans dégâts majeurs.

## Quelques chiffres

Le nombre de livres imprimés s'élève au 31 décembre 1992 à 3'017'336 volumes. La bibliothèque comporte onze salles de lecture, ce qui représente 521 places. Quelque 25'000 ouvrages sont disponibles en salle de lecture. La collection des manuscrits renferme environ 12'000 volumes, dont des pièces d'une valeur inestimable: un Bénédictinal des X<sup>ème</sup>-XI<sup>ème</sup> siècles, 3'000 manuscrits médiévaux, le Codex Behem (début du XVI<sup>ème</sup> s.) qui résume les privilèges et les statuts des corporations de Cracovie et d'autres trésors encore. Parmi les manuscrits modernes, on trouve des milliers d'autographes, de papiers personnels, de poètes, scientifiques, professeurs et politiciens polonais et étrangers comme Einstein, Lénine, George Washington, etc.



cfe

Czeslaw Milosz, écrivain polonais (prix Nobel de littérature) et auteur d'une "Histoire de la littérature polonaise", Paris, Fayard, 1986, [NA 86.1256]

### Le prêt d'un livre

Le prêt peut se faire en salle de lecture ou à domicile. Dans le deuxième cas de figure, le lecteur peut garder le livre pendant trois semaines. Pour trouver les ouvrages recherchés, il existe un système de fichiers sous forme de "tiroirs" et des microfilms. La plupart des ordinateurs ne sont accessibles qu'au personnel de la bibliothèque. Quelques moniteurs sont à disposition des étudiants, mais rares sont ceux qui les utilisent, car seuls les ouvrages acquis par la Bibliothèque à partir de 1994 sont répertoriés informatiquement. Une fois que le choix est fait et que la fiche est dûment remplie, il faut en moyenne patienter deux heures avant d'avoir l'ouvrage désiré entre les mains. Pas de libre service donc.

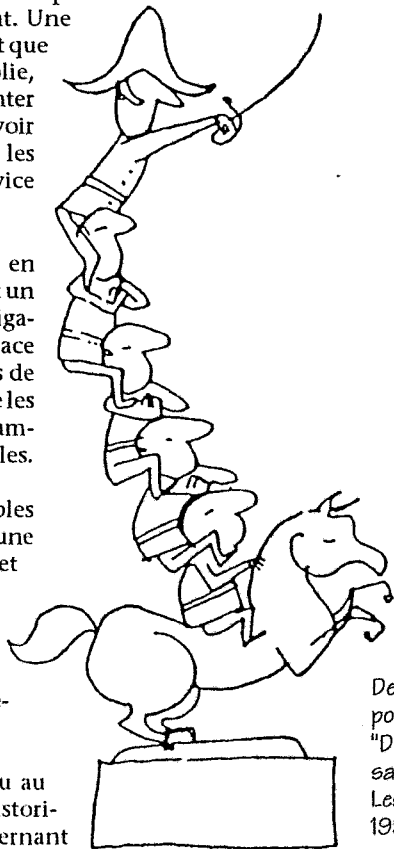
Pour obtenir une place en salle de lecture, on reçoit un numéro au vestiaire (obligatoire) qui désigne sa place dans une des onze salles de lecture. A remarquer que les places sont équipées de lampes de bureau individuelles.

Quant aux incontournables photocopieuses, il y en a une dans la salle de lecture et deux dans les couloirs. C'est un employé et non pas le lecteur lui-même qui fait les photocopies, appelées en Pologne "xérocopies".

Etant somme toutes peu au courant des données historiques et techniques concernant

la BCU, je vous laisse le soin de tirer les parallèles, de noter les différences et de suggérer les améliorations possibles à qui de droit. A bon entendeur, salut!

Valérie Clerc



STATUE DÉ-  
MOCRATIQUE  
DE GÉNÉRAL  
RENDANT  
HOMMAGE  
À LA HIÉRAR-  
CHIE ET AUX  
MÉRITES DES  
OFFICIERS SU-  
BALTERNES,  
AINSI QU'À  
SON CHEVAL

Dessin du dramaturge polonais Stawomir Mrozek "Dessins humoristiques et satiriques 1", Les Editions Noir sur Blanc, 1993, [NA 91.2684/4].

## Un petit tour "du côté de chez nous"

*Avec le vent nouveau qui souffle sur les bibliothèques sises à l'université, les anciens postes de surveillance tendent à devenir plus exigeants et plus diversifiés. Voici le point de vue d'une "surveillante" qui travaille à la Bibliothèque de langues et littératures.*

ingrate de refuser une place aux étudiants provenant d'autres facultés car la BLL est une bibliothèque de présence où les étudiants en langues et littératures viennent consulter les livres de leurs branches.

La bibliothèque, qui a été rénovée en 1992 d'une manière très réussie, est ouverte du lundi au vendredi de 8 heures à 19 heures. Les heures de calme plat alternent avec

La Bibliothèque de langues et littératures médiévales et modernes est sise à l'université Miséricorde. Elle est surtout fréquentée par des étudiants en lettres, même si quelques autres personnes osent s'y aventurer. Elle est servie par trois bibliothécaires et quatre surveillantes qui viennent à tour de rôle, tout cela selon un horaire établi et dans une parfaite entente. La bibliothèque dispose d'une soixantaine de places de travail qui suffisent plus ou moins en période "normale". Mais pendant les examens, la bataille pour obtenir une place est rude, surtout parce que les étudiants d'autres facultés tentent aussi leur chance. Aux surveillantes alors la tâche



Marcel Proust vu par D. Levine

celles qu'on peut qualifier "hectiques". Les surveillantes jonglent entre le prêt, la magnétisation et démagnétisation des livres, la vente des cartes pour la photocopieuse, le service de la photocopieuse avec ses pannes multiples, l'aide aux utilisateurs en matière de consultation du réseau, les renseignements aux étudiants "perdus", les réponses au téléphone etc. etc....

---

**Le grand événement de cette année fut l'informatisation du prêt au mois de juin 1995, appréhendée surtout par la "vieille garde", qui a connu quelques nuits de cauchemar.**

---

Le grand événement de cette année fut l'informatisation du prêt au mois de juin 1995, appréhendée surtout par la "vieille garde", qui a connu quelques nuits de cauchemar. Mais après les cours d'introduction par les bibliothécaires et un "galop d'essai" au service du prêt à la BCU, on était lancé. Le début était parfois un peu hésitant, mais la fermeture pendant les vacances d'été nous a été bienfaisante. Au mois de septembre on était au point.

Maintenant, "le service à la clientèle" est, me semble-t-il, correcte, et nous espérons que la perte des livres diminue avec une meilleure circulation des ouvrages. Une petite visite à la bibliothèque en vaut la peine! Soyez les bienvenus!

**Bertha Salvadoray,**  
Bibliothèque de langues  
et littératures

## le choix de Sophie

### FRICASSEE DE VEAU AUX SAINT-JACQUES

Recette pour 6 personnes

- 600 g. d'escalope de veau
- 600 g. de noix de Saint-Jacques avec le corail
- 300 g. de champignons de Paris
- 4 cuillerées à soupe de crème épaisse
- 0,5 dl de cognac
- 1 citron
- 1 cuillerée à soupe de persil haché
- 1 cuillerée à café de beurre clarifié
- sel, poivre

Préparation : 15 mn

Cuisson : 15 mn

Découpez le veau en fines lanières. Lavez, essuyez, équeutez les champignons avant de les émincer. Citronnez-les. Dans une poêle graissée, faites revenir le veau jusqu'à coloration. Retirez-le. Remplacez-le par les champignons. Quand ils sont cuits, mais fermes, ôtez-les de la poêle. Réservez-les, recueillez le jus de citron. Mettez alors les coquilles Saint-Jacques, saisissez-les 1 ou 2 minutes à feu vif. Remettez la viande, les crustacés, les champignons, déglacez avec le cognac. Donnez un bouillon, décollez bien les sucs. Ajoutez la crème. Laissez frémir le tout 1 ou 2 minutes. Salez, poivrez. Servez cette fricassée avec des pâtes fraîches. Saupoudrez de persil haché.

Accompagnez ce plat avec un Sancerre rouge bien frais et bon appétit.

# La vie militaire réserve parfois d'étranges surprises.

**Vous en doutez? Alors, ce qui suit est pour vous.**

*Après 200 jours passés parmi les affreux fusiliers de montagne et quelques centaines de projectiles divers envoyés dans les vertes prairies, j'ai été déclaré "inapte au tir" à l'occasion d'une CVS en juillet '94. Mais que peut-on bien faire d'une fusilier sans fusil? Poser la question, c'est déjà y répondre.*

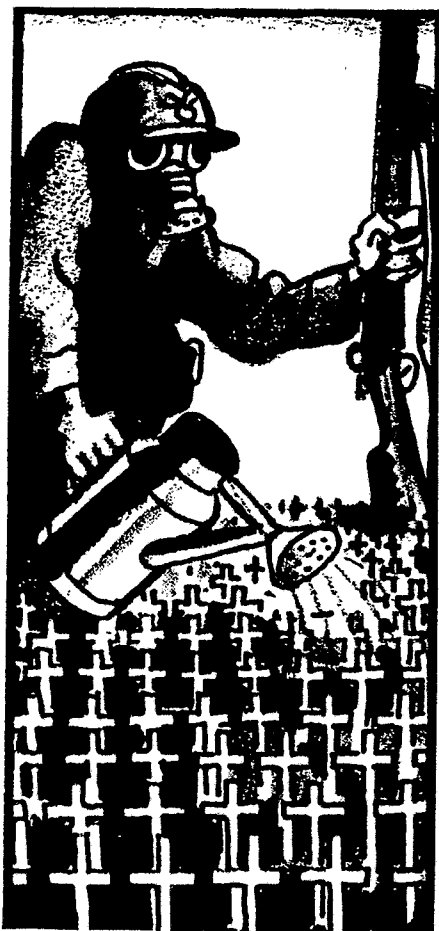
*Aussi l'Armée, dans son infinie sagacité, a-t-elle décidé de me changer d'affectation. Ainsi, par une beau jour ensoleillé, je suis devenu un ... soldat bibliothécaire.*

*Ça sonne bizarre, j'en conviens, mais ça existe bel et bien.*

**P**ar un sale jour pluvieux, je me rends à l'Ecole Militaire Suisse à Au/Zurich muni de mon nouveau titre. De suite, une étrange impression m'étreint. Je suis entouré de gens parlant une langue inconnue, tel un voyageur parachuté en terre étrangère. Je repère bien, ici ou là, quelques sonorités qui ne sont pas sans rappeler l'allemand, mais, en définitive, leur idiome m'est complètement incompréhensible. Etrange dialecte dans une Ecole qui ne l'est pas moins. L'EMS, qui est une branche de l'EPFZ, accueille des étudiants d'un genre fort particulier. Outre une tenue vestimentaire identique tirant sur le kaki, ces futurs officiers instructeurs ont l'avantage d'être rétribués, fort bien du reste, par la Confédération tout au long de leurs études.

Un peu perdu dans cet univers hostile, je peux toutefois compter sur quelques-uns de mes camarades de jeu pour, de temps en temps, pratiquer notre chère langue. Mais les cours à l'EMS se faisant suivant un tournus, Molière a dû petit à petit céder le devant de la scène à un Goethe remâché. La vie n'étant pas que discours, je me dois de vous entretenir également de l'ordinaire: cantine au restaurant le plus proche, chambre à

l'EMS si pas mieux, habillement civil, horaires de travail normaux, soirées libres, bref rien à redire sur ce point. Quoique... il serait malhonnête de ma part de taire un point très important: au mois de septembre, à Au, les moustiques sont encore très nombreux et fort voraces (nous avons dû déplorer la mort d'une vingtaine d'entre eux en une seule soirée!).



L'ambiance et le décor enfin dévoilés, vous vous demandez sûrement qu'est-ce que j'ai bien pu faire pendant 3 semaines. La bibliothèque de l'EMS a acquis par don ou achat 5 à 6000 livres ayant appartenu à un certain professeur Vögeli. Ces ouvrages couvrant un peu tous les domaines, mais avec un accent particulier sur l'histoire du 20e siècle et ses deux guerres mondiales.

**Mais que peut-on bien faire d'une fusilier sans fusil? Poser la question, c'est déjà y répondre. Aussi l'Armée, dans son infinie sagacité, a-t-elle décidé de me changer d'affectation.**

J'ai donc entrepris le catalogage sur fiches de ces livres, fiches qui seront ultérieurement saisies sur ordinateur avec une indexation matière par la responsable de la bibliothèque. Les règles de catalogage BBS n'ont pas trop l'air d'être connues en ces contrées mais, rassurez-vous, l'EMS et la Bibliothèque Militaire Suisse sont seules sur leur réseau SWISSBASE.

J'ai appris que je terminerai mes cours en ce lieu et je vais d'ailleurs y retourner en septembre '96. Vous pouvez donc d'ores et déjà vous réjouir à l'idée de lire la suite des aventures extraordinaires d'un suisse ordinaire en Suisse.

**Alain Crausaz**

## Les conjurés

Ils conspirent au centre de l'Europe.

Le fait remonte à 1291.

Il s'agit d'hommes aux origines différentes, qui professent des religions différentes et qui parlent des langues différentes.

Ils ont pris l'étrange résolution d'être raisonnables.

Ils ont décidé d'oublier leurs différences et d'accroître leurs affinités.

Ils furent soldats de la Confédération, puis mercenaires, parce qu'ils étaient pauvres, avaient l'habitude de la guerre et n'ignoraient pas que toutes les entreprises de l'homme sont également vaines.

Ils furent Winkelried, qui s'enfonce en plein cœur les lances ennemies pour que ses camarades avancent.

Ils sont un chirurgien, un pasteur ou un procureur, mais ils sont aussi Paracelse et Amiel et Jung et Paul Klee.

Au centre de l'Europe, parmi les terres hautes de l'Europe, monte une tour de raison et de fois solide.

Les cantons, maintenant, sont vingt-deux. Celui de Genève, le dernier, est l'une de mes patries.

Demain, ils seront toute la planète. Si mes paroles s'éloignent de la vérité, puissent-elles être prophétiques.

Jorge Luis Borges "Les conjurés", Paris, Gallimard, 1988 (NF 88.570)

proposé par **Marcelo Aebi**

## ... des personnes

Nos vives félicitations à Sarah Corpataux et Frédéric Clément qui ont tous deux réussi leurs examens de bibliothécaires. Bonne suite dans la rédaction de leur travail de diplôme qui s'achèvera à la mi-mars 1996.

M.-S. Gauye

Événement rarissime qui mérite d'être signalé

Notre ami et cher collègue Monsieur Georges de Reyff, l'infatigable, l'intouchable, le robuste, a dû quitter son poste de travail le lundi 18 décembre 1995 à 10 heures, une minute pour cause de maladie - très vraisemblablement un état grippal, etc...

Après 30 ans de service, je crois que cela mérite une mention dans notre journal.

Nous lui souhaitons un prompt rétablissement et attendons avec curiosité ses réactions personnelles sur sa première maladie en tant qu'employé de la BCU.

Le Glâneur



## Bereich Ausleihdienst

*Im Rahmen meines Studienganges Kulturwirtschaft an der Universität in Passau ist ein Praktikum im französischsprachigem Ausland obligatorisch. Der 3-monatige Aufenthalt in der Kantons- und Universitätsbibliothek Freiburg gab mir die Möglichkeit, dieses zu absolvieren und einen Einblick in das Bibliothekswesen zu erlangen.*

**M**ein Aufgabenbereich erstreckte sich überwiegend auf den Bereich der Inventur. Diese Tätigkeit vermittelt einen Ueberblick über den gesamten Bücherbestand der BCU und über die damit verbundene Problematik, diesen zu sortieren, zu kontrollieren und instand zu halten. Die zunehmende Einführung der Computer innerhalb des Ausleihdienstes ist in diesem Bereich eine wertvolle Hilfe.

Positiv beeindruckte mich das Arbeitsklima. Die Mitarbeiter der Bibliothek, besonders diejenigen der Ausleihe, mit denen

ich während meines Praktikums hauptsächlich gearbeitet habe, waren alle sehr freundlich und hilfsbereit und haben meine Fragen immer korrekt beantwortet.

---

**Positiv beeindruckte mich das Arbeitsklima. Die Mitarbeiter der Bibliothek, besonders diejenigen der Ausleihe (...) waren alle sehr freundlich**

---

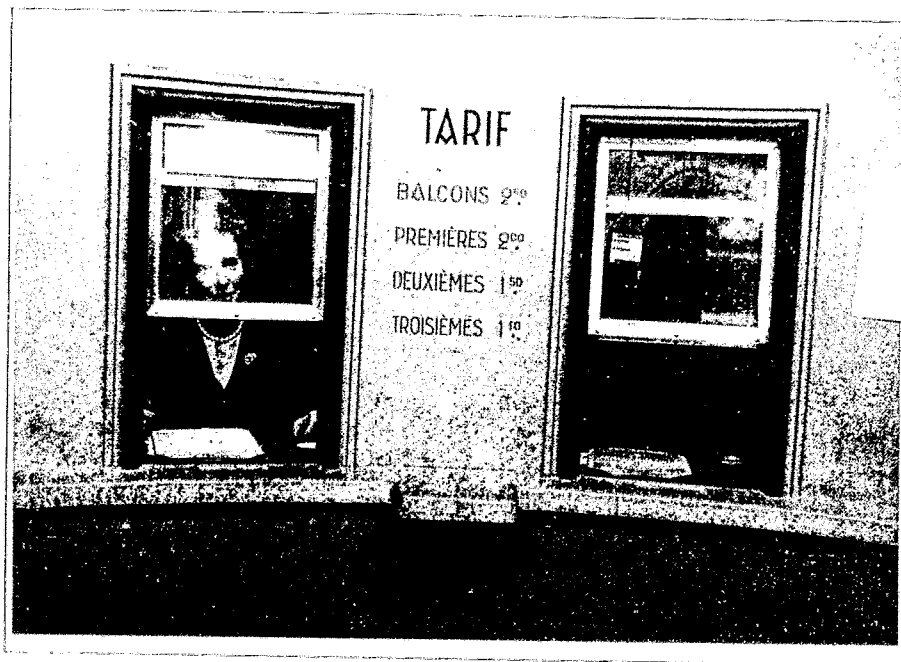
Besonders erwähnenswert ist die grosse Flexibilität innerhalb der Bibliothek, sowohl im Rahmen der Öffnungszeiten der Ausleihe, als auch in bezug auf deren Stellenbesetzung.

Insgesamt konnte ich in dem 3-monatigen Praktikum einen kleinen Eindruck von der Arbeit in einer Bibliothek erlangen. Allerdings hätte ich gerne noch die Möglichkeit gehabt, andere Arbeitsbereiche innerhalb der Bibliothek kennenzulernen.

**Patricia Wolz**

## Le cinéma en terre de Fribourg

*Dans le cadre de ses manifestations célébrant le centenaire de la naissance du cinéma, le Médiacentre de la Bibliothèque cantonale et universitaire a organisé une exposition sur l'histoire du cinéma à Fribourg, de la première séance à la Grenette en 1896 à Wim Wenders, docteur honoris causa de l'Université de Fribourg.*



Les panneaux de l'exposition (réalisés par MM. Alex Pfingsttag et Emmanuel Schmutz) présentent le portrait des premières salles ainsi que le programme des projections. Ils montrent aussi le canton de Fribourg devenu le décor naturel du septième art à la recherche de lieux dépourvus de néons et d'enseignes et autres emblèmes de la modernité récente (même si l'action se déroulait à Genève ou à Zurich).

Plusieurs films ont été directement inspirés par la région: "Une chasse aux chamois dans les Alpes fribourgeoises", "La chair à poissons" (à Morat avec Louis de Funès), "Jacques et Françoise" (drame musical tourné en Gruyère) ou encore "Läbesfröid" film tourné en singinois dans les abris de protection civile.

L'exposition se penche également sur les personnalités du cinéma fribourgeois (Jacques Thévoz, Hugo Corpataux, Roger Jendly etc.) ou les vedettes du cinéma international vivant à Fribourg (Magalie Noël).

Le Médiacentre, en collaboration avec le cinéma Rex et la Cinémathèque suisse, a programmé le premier film de fiction tourné dans le canton de Fribourg entre 1924 et 1926 par P. Lebrun "Une chasse aux chamois dans les Alpes fribourgeoises". La projection qui a eu lieu mardi 19 décembre au cinéma Rex a été présentée par M. Freddy Buache.

*Exposition du 15 décembre 1995 au 31 janvier 1996 à la Bibliothèque cantonale et universitaire, rue Joseph-Piller 2, 1700 Fribourg. Heures d'ouverture: lundi-vendredi de 8h à 22h, samedi et veilles de fêtes de 8h à 16h, dimanche et jours fériés: fermé.*



La "Gradisca"  
(Magalie Noël)  
de Federico  
Fellini

## Nouvelle rubrique: A la vitrine du libraire

*Cette nouvelle rubrique sera consacrée à l'histoire du livre et des bibliothèques. Vient de paraître en 10 volumes une oeuvre capitale, le "Patrimoine des bibliothèques de France". C'est le premier recensement d'une telle ampleur. "Une première dans le monde de l'édition: la sortie nationale et simultanée en librairie de l'ensemble des dix volumes de la collection Patrimoine des bibliothèques de France.*

**3** 80 bibliothèques - municipales, départementales, universitaires - y dévoilent leurs fonds, souvent précieux: imprimés anciens et contemporains, manuscrits, affiches, estampes, photographies, monnaies et médailles, partitions, qui égalent en nombre et en qualité les collections de la Bibliothèque nationale de France. Une révélation pour le grand public

et, aussi, un outil de référence pour les chercheurs.

La présentation par région (10 volumes pour 22 régions) et la grande richesse iconographique - près de 3000 illustrations, pour beaucoup inédites - contribuent à faire de *Patrimoine des bibliothèques de France* un moyen unique de rencontre avec le patrimoine d'une région, sa mémoire, sa culture.

### Patrimoine des bibliothèques de France



CENTRE, LIMOUSIN

Requis en 1987 pour le projet: université de Limoges  
Ministère de la Culture

P. 1987

Patrimoine des Bibliothèques de France est un instrument utile aussi bien au chercheur qu'à l'amateur: A côté de la présentation de chaque fonds, signée par les bibliothécaires eux-mêmes, et d'un index thématique, les détails pratiques indispensables n'ont pas été oubliés: jours d'ouverture, conditions de consultation."

**Patrimoine des bibliothèques de France un moyen unique de rencontrer avec le patrimoine d'une région, sa mémoire, sa culture.**

"Les dix volumes - 2300 pages et 3000 illustrations en couleurs - du Patrimoine des bibliothèques de France, sorti le 13 octobre chez Payot à l'occasion du Temps des livres, présente pour la première fois ces richesses dans un recensement qui n'avait jamais été fait à pareille échelle. [...]"

Cet inventaire unique - il est exhaustif pour les villes de plus de 10000 habitants - présente des fonds particulièrement remarquables et précieux [...]. Il s'adresse à un lectorat le plus large possible, dépassant le cadre des seuls chercheurs et historiens: le public qui pratique la généalogie, celui passionné par un sujet (les révoltes viticoles des années 1900 à la bibliothèque de Béziers par exemple) comme celui qui souhaite tout simplement découvrir sa région. L'ouvrage se veut aussi pratique: chaque bibliothèque bénéficie en fin de volume d'une notice avec adresse et téléphone, horaires d'ouverture et, en quelques lignes, constitution du fonds, catalogue, consultation et conditions d'accès (gratuit, payant, sur demande écrite, etc.).

**Le Glâneur**

## Testez vos connaissances

Réponses au quiz présenté dans BCU-Info n° 16

1. la Genèse
2. ils sont nés dans la même rue à Besançon
3. de Paul Valéry au début de *Monsieur Teste*
4. le dadaïsme
5. la dynamite
6. le cardinal de Richelieu
7. Jean-Marie Gustave
8. Gary Romain
9. le yiddish
10. verte
11. le Bloc-note
12. Jules
13. Ian Fleming
14. autorisé à tuer

JE VAIS VOUS  
REMERCIER  
VOS NOTES !!!

ATTENTION  
C'EST À PRENDRE  
AU DEUXIÈME DEGRÉ !



## Le Glâneur a choisi, pour ce numéro de Noël de BCU-Info, un sujet d'une actualité brûlante: La violence dans le monde

*C'est un grand sujet de réflexion que l'existence de la violence en notre monde. Certes, elle ne date pas d'aujourd'hui. On pourrait penser que la violence est un phénomène typiquement contemporain et, pour tout dire, qu'elle est liée au nihilisme. Je crois au contraire, que la violence est un phénomène universel, dans le temps comme dans l'espace.*

**C**ependant il existe une différence considérable entre la justification de la violence telle qu'elle a pu être présentée dans le passé, et telle que nous pouvons la constater de nos jours. Si elle est aussi ancienne, elle est aujourd'hui plus massive que jamais, et la question se pose de savoir si ce changement d'échelle n'en modifie pas substantiellement la nature et n'entraîne un changement de la condition

humaine. Quand nous regardons le monde où nous vivons, nous sommes confrontés à chaque instant à la réalité massive de la violence. Alors que le monde prend une conscience si forte de son unité, le voici violemment écartelé par l'opposition de forces qui se combattent. D'autres dissensions politiques, sociales, économiques, raciales et idéologiques persistent encore, et le danger demeure d'une guerre capable de tout anéantir.

Devant ce fait, nous avons notre réaction d'homme, solidaire d'une société en expansion économique et culturelle et pourtant impuissante à endiguer les manifestations de cette violence aux multiples visages. Celle-ci est comme un défi permanent lancé à l'homme dans son existence sociale et ses exigences morales. La violence porte un défi à la civilisation. L'une élève l'homme au-dessus de l'état de nature, l'autre le fait régresser au niveau de l'instinct; l'une s'efforce d'organiser rationnellement les relations internationales, économiques et sociales; l'autre fait appel à la force brutale; l'une libère, l'autre aliène.

C'est, paradoxalement, au cours des quarante dernières années que la violence s'est déchaînée sous des formes particulièrement

odieuses, atteignant un degré de cynisme et de raffinement jamais vu. Tortures, génocides scientifiquement organisés, persécutions de toute espèce, écrasement par les puissants de peuples ou d'hommes sans défense, réveil du terrorisme sous ses formes les plus inhumaines, enfin menace atomique et tout ce qu'on appelle l'équilibre de la terreur. La violence monte comme une marée à l'horizon de l'avenir, elle fait peser sur l'euphorie du progrès, l'angoisse de la régression. Bien mieux, les techniques elles-mêmes en se développant ont fait apparaître des formes nouvelles de brutalités physiques et morales: viol des consciences, manipulation des esprits, pressions de toutes sortes qui constituent une gigantesque entreprise d'aliénation et de profanation des libertés.

**Mais c'est au coeur de l'homme que l'on trouve la seule vraie source des violences et le remède à celles-ci**

Quand on songe aux tensions politiques, économiques, raciales, sociales qui s'exaspèrent sur une planète désormais consciente d'elle-même, on se demande avec angoisse si le cercle de la violence n'est pas définitivement clos et si le recours à la conscience universelle sera jamais capable de le briser.

Plus dangereuses, car moins visibles, sont les entreprises sournoises de dressage et de conditionnement par la publicité, le cinéma, la télévision et surtout par la propagande. Cette forme intériorisée de la violence n'est presque pas sensible: elle aliène bien plus profondément puisqu'elle surprend les consciences hors de leurs gardes et s'empare

de leur bonne volonté. Là réside sans doute pour le proche avenir la plus inquiétante menace. Contre les manifestations ouvertes de la violence la réaction s'impose d'elle-même, mais la violence feutrée s'installe avec la connivence de ses victimes. Sous des formes brutales ou policées elle est partout. Mais c'est au coeur de l'homme que l'on trouve la seule vraie source des violences et le remède à celles-ci. Aussi bien est-ce vers l'homme qu'il faudra se tourner pour déceler les principales sources de la violence dont souffre la société contemporaine. Car le péril ne vient ni du progrès, ni de la



science qui, bien utilisés, pourront au contraire résoudre un grand nombre de graves problèmes qui assaillent l'humanité. Le vrai péril se tient dans l'homme, qui dispose d'instruments toujours plus puissants, aptes aussi bien à la ruine qu'aux plus hautes conquêtes.

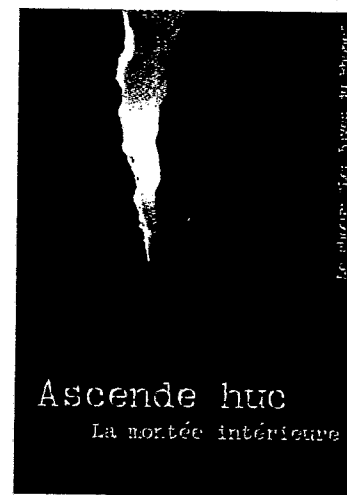
Dans l'ordre de la moralité, personne ne peut se désintéresser de la violence, car personne ne peut s'en dire totalement innocent. Mais l'homme peut-il prendre son parti d'une situation qui constitue un défi permanent à la raison et à la conscience? C'est sa grandeur de travailler à extirper de sa condition ce qui n'est pas humain, la violence en premier lieu. Entre ceux qui exorcisent la violence et ceux qui la sacralisent, où donc est la vérité?

C'est, de toutes les interrogations la plus troublante et la plus fondamentale que notre siècle aura à débattre.

## L'étonnant succès de *Ascende huc* le CD des Rives-du-Rhône.

La cheville ouvrière de cette réussite exceptionnelle n'est autre que notre cher collègue, Daniel Pittet, Président de "Prier et témoigner".

Après avoir édité l'année passée "Monastères contemplatifs en Suisse Romande" qui a obtenu un tirage qui ferait pâlir d'envie des éditeurs bien confirmés, cette année il nous offre un CD enregistré par des anciens toxicomanes des Rives-du-Rhône.



Comme l'écrit le Nouvelliste dans son édition du mardi 5 décembre 1995: "Près de 18000 disques sont déjà vendus... D'ici Noël le cap des 25000 sera peut-être dépassé permettant de décrocher un disque d'or. Un exploit culturel qui facilitera la tâche d'"Aurore" (association d'anciens toxicomanes) désireuse d'offrir aux drogués de nouvelles valeurs et raisons de vivre".

Toutes nos félicitations à tous ceux qui ont participé à ce succès extraordinaire pour une oeuvre méritoire.

**Le Glâneur**



Lors de la Journée portes ouvertes de la BCU du 15 décembre 1995 quelque 600 personnes ont pu suivre différentes démonstrations sur les "Nouvelles technologies" disponibles à la BCU: Internet et le World Wide Web, les CD-ROMs multimédia et en réseau, les réseaux suisses et le réseau fribourgeois pour le lecteur. Cette journée était la suite logique de la conférence organisée en octobre sur les "Autouroutes de l'information".

Par l'exposition "Le Cinéma en terre de Fribourg" (à voir jusqu'au 31 janvier), la BCU marque à sa manière le centenaire de la naissance du cinéma. Elle a récemment rendu hommage à la musique en publiant les catalogues des oeuvres d'Oscar Moret et de Bernard Chenaux.

Mais elle n'oublie pas le présent en publiant la Chronique fribourgeoise 1994 en collaboration avec la Société d'histoire du Canton.

Que toutes les personnes qui ont oeuvré pour ces manifestations tant bibliothéconomiques, informatiques que culturelles soient remerciées. Grâce à elles, ces magnifiques succès ont été possibles.

Je tiens également à exprimer ma gratitude à chacune et chacun pour l'immense travail accompli durant l'année 1995 avec une attention particulière pour le organisateurs du souper de fin d'année.

## nos chers auteurs



### L'ÉGLISE DU VERBE INCARNÉ

ESSAI DE THÉOLOGIE SPÉCULATIVE  
I. LA HIÉRARCHIE APOSTOLIQUE

PAR

PAR CHARLES JOURNET

(Membre de l'Institut de Théologie de la BCU)